

事前の備え

Preparations
Preparativos anticipados 事前准备

住宅の耐震診断・耐震改修・家具類の固定・ガラス飛散防止フィルムの張付け等を行う。

Check your house for earthquake resistance; Reinforce your house; Fix furniture with brackets onto the wall; Apply anti-scattering film on windows.

Efetue a avaliação da resistência aos terremotos das moradias, as reformas para a resistência aos terremotos, a fixação dos móveis, a colagem de filmes para evitar os espalhamentos de vidros devido a quebra, etc.

进行住宅的耐震诊断, 耐震改装, 固定家具, 张贴玻璃防飞散薄膜等工作。



水・食料などの備蓄

3日分以上の飲料水・食料等を備蓄しておく。

Save water and food for emergencies

Save enough food and drinking water for three or more days.

Armazenamento de água e alimentos

Deixe armazenado água e alimentos suficientes para mais de 3 dias.

水・食料等の備蓄

储备好3天以上的饮用水和食品等。

1人1日3ℓ
3日分必要



Three liters of water are needed a day per person. Save enough water for three days.

São necessários 3 litros, por pessoa, por dia, para 3 dias.

1人1天3L, 3天所需的量

町内会行事への参加

地域の人々と交流を深める。

Participate in community events

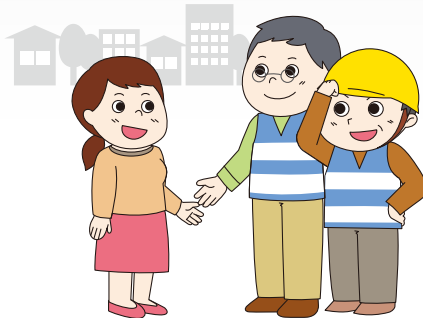
Try to foster fellowship with neighbors.

Participação das atividades das associações dos bairros e vilas

Procure aprofundar o intercâmbio com as pessoas da mesma região.

参加町内会各种的活动

加深与当地居民交流。



防災訓練への参加

地域等で行われる防災訓練に、積極的に参加する。

Participate in anti-disaster training

Actively participate in anti-disaster training opportunities that are held in the community.

Participação nos treinamentos de prevenção de acidentes

Participe ativamente das atividades de treinamentos de prevenção de acidentes que são realizadas na região onde mora.

参加防灾训练

积极参加当地举办的防灾训练活动。



家庭で防災会議

お互いの連絡方法、避難場所の確認をする。

Discuss with family members what to do in case of an emergency

Confirm how to contact each family member and where to evacuate.

Reunião familiar sobre prevenção de acidentes

Certifique-se a maneira em que irão entrar em contato e o local de refúgio.

召开家庭防灾会议

确定相互间的联系方式, 确认避难场所。

避難所や近くの避難場所などを、現地に行って自分の目で確認しておきましょう。また、安全に避難場所などに向かうことができるか、経路を調べておくことも必要です。

また、勤務先近くの避難場所なども調べておくとよいでしょう。

Go and check out refuges and the nearest emergency evacuation site. It is important to check safe routes to get to the evacuation site.

You may also need to confirm the location of the emergency evacuation site near your workplace.

Certifique-se os locais onde pode se refugiar e verifique por si próprio, indo até o local de refúgio mais próximo de sua casa. É necessário também que deixe pesquisado um caminho pelo qual poderá se dirigir com segurança até o local do refúgio.

E ainda, é melhor que deixe verificado o local de refúgio próximo ao local de seu trabalho.

亲自去现场确认附近的避难场所等。而且, 有必要事先调查能否安全地到达避难场所等的路径。

此外, 还要事先调查工作单位附近的避难场所。

